



PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI E259

Cechy produktu:

- W zestawie 2x walkie talkie
- Wymiary: 19x 8x 6,2 cm
- Realny zasięg przy dobrych warunkach i na otwartym terenie: do 3 km
- Na zewnątrz, w mieście: ok. 500m
- 8 kanałów PMR
- Moc nadawcza: 0,5W
- Materiał: ABS
- Zasilanie: 4x bateria AAA (brak w zestawie)

Sposób użytkowania:

Przed użyciem, otwórz klapy i zamontuj w urządzeniu baterie, pamiętając o prawidłowej polaryzacji, a następnie zamknij ją. Poziom baterii wyświetla się na ekranie. Aby włączyć/ wyłączyć urządzenie przytrzymaj przycisk „on/off” do momentu usłyszenia sygnału. W celu zwiększenia lub zmniejszenia głośności użyj przycisków oznaczonych strzałkami. Poziom głośności wyświetla się na ekranie. Urządzenie ustawione jest w trybie odbierania, aby przełączyć je na tryb transmisji przyciśnij przycisk oznaczony „↗”, a następnie w trakcie mówienia wcisnij przycisk „TALK”, i trzymaj go, aż do momentu zakończenia mówienia. Mikrofon trzymaj w odległości min. 5 cm od twarzy. Aby nadawać i odbierać wiadomości wszystkie urządzenia muszą być podłączone do tego samego kanału i kodu CTCSS. Zmiany kanału dokonuj poprzez przyciśnięcie przycisku „MENU” (obecny kanał wyświetlany jest na ekranie urządzenia), a następnie strzałek. Wybór kanału zaakceptuj przyciskiem „TALK”. Zmiany kodu CTCSS dokonuj poprzez dwukrotne przyciśnięcie przycisku „MENU” (obecnie używany wyświetli się na ekranie), a następnie strzałek. Wybór kodu zaakceptuj przyciskiem „TALK”. W celu wyszukania dostępnego kanału przyciśnij przycisk „SCAN”. Aby włączyć/ wyłączyć blokadę przycisków przytrzymaj przycisk „MENU” przez 2 sek. W trybie tym nadal aktywne pozostają przyciski „TALK”, „↗”, „MON” i „on/off”. Aby podświetlić ekran, przyciśnij dowolny przycisk, za wyjątkiem „MENU” i „MON”. Urządzenie posiada wbudowaną funkcję oszczędzania baterii i po 6 sek. bezczynności, uruchamia się tryb ekonomiczny.

Ostrzeżenia:

Używaj produktu zgodnie z przeznaczeniem. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyciągnij z niego baterie. Nie używaj starych i nowych baterii jednocześnie. Nie narażaj na działanie zbyt wysokich lub zbyt niskich temperatur. Nie zanurzaj urządzenia. Czyść przy pomocy wilgotnej szmatki. Nie stawaj, ani nie siadaj na produkcie. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Nie korzystaj z urządzenia w trakcie prowadzenia pojazdów. Jeżeli używasz jakiegokolwiek urządzenia medycznego skontaktuj się z lekarzem przed użyciem. Produkt nie jest zabawką.

Informacja dla użytkowników o pozbawianiu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespół polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie ono przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karą przewidzianą w odpowiednich przepisach lokalnych. Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji. Pozybywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania

Importer: Reto MB Sp. z o.o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Poland

EN: USER'S MANUAL E259

Product features:

- The set includes 2x walkie talkies
- Dimensions: 19x 8x 6.2 cm
- Real range in good conditions and in open areas: up to 3 km
- Outside, in the city: approx. 500m
- 8 PMR channels
- Transmitting power: 0.5W
- Material: ABS
- Power supply: 4x AAA battery (not included)

Way of usage:

Before use, open the cover and install the batteries in the device, remembering the correct polarity, and then close it. The battery level is displayed on the screen. To turn the device on/off, hold down the "on/off" button until you hear a signal. Use the arrow buttons to increase or decrease the volume. The volume level is displayed on the screen. The device is set to receiving mode, to switch it to transmission mode, press the button marked "↗", and then while speaking, press the "TALK" button and hold it until you finish speaking. Keep the microphone at least 5 cm from the face. To transmit and receive messages, all devices must be connected to the same channel and CTCSS code. Change the channel by pressing the "MENU" button (the current channel is displayed on the device screen) and then the arrows. Accept the channel selection with the "TALK" button. Change the CTCSS code by pressing the "MENU" button twice (the currently used one will be displayed on the screen) and then the arrows. Accept the code selection by pressing the "TALK" button. To search for an available channel, press the "SCAN" button. To turn on/off the button lock, hold the "MENU" button for 2 seconds. In this mode, the "TALK", "↗", "MON" and "on/off" buttons will remain active. To highlight the screen, press any button except "MENU" and "MON". The device has a built-in battery saving function and after 6 seconds. idle, the economy mode is activated.

Warnings:

Use the product as intended. If you do not use the device for a long time, remove the batteries. Do not use old and new batteries at the same time. Do not expose to temperatures that are too high or too low. Do not immerse the device. Clean with a damp cloth. Do not stand or sit on the product. Do not repair the device yourself. Do not use the device while driving. If you use any medical device, consult your doctor before use. The product is not a toy. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)

The symbol shown on the products or the documentation attached to them informs that faulty electrical or electronic devices cannot be disposed of with household waste. The correct course of action when it is necessary to dispose of electrical or electronic devices, dispose of them, reuse them or recover components is to take the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. In some countries, you can return the product to your local distributor when purchasing another device. Correct disposal of the device allows you to save valuable resources and avoid negative effects on health and the environment, which may be threatened by inappropriate waste handling. Details of your nearest collection point can be obtained from your local authority. Improper waste disposal may result in penalties provided for in relevant local regulations. Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or supplier who will provide further information. Waste disposal in countries outside the European Union: This symbol is only valid in the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for information on how to properly dispose of it.

Importer: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Poland

CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA E259

Vlastnosti produktu:

- Sada obsahuje 2x vysílačku
- Rozměry: 19x 8x 6,2 cm
- Skutečný dosah za dobrých podmínek a na otevřeném prostranství: až 3 km
- Venku, ve městě: cca 500m
- 8 PMR kanálů
- Vysílací výkon: 0,5W
- Materiál: ABS
- Napájení: 4x AAA baterie (není součástí balení)

Způsob použití:

Před použitím otevřete kryt a vložte baterie do zařízení, pamatujte na správnou polaritu, a poté jej zavřete. Stav baterie se zobrazí na obrazovce. Chcete-li zařízení zapnout/vypnout, podržte tlačítko „on/off”, dokud neuslyšíte signál. Pro zvýšení nebo snížení hlasitosti použijte tlačítka se šipkami. Úroveň hlasitosti se zobrazí na obrazovce. Zařízení je nastaveno v režimu příjmu, pro přepnutí do režimu vysílání stiskněte tlačítko označené „↗” a poté během hovoru stiskněte tlačítko „TALK” a držte jej, dokud nemluvíte. Nechte si alespoň mikrofon 5 cm od obličeje. Aby bylo možné odesílat a přijímat zprávy, musí být všechna zařízení připojena ke stejnému kanálu a kódu CTCSS. Změňte kanál stisknutím tlačítka „MENU” (aktuální kanál se zobrazí na obrazovce zařízení) a poté šipek. Potvrďte výběr kanálu tlačítkem „TALK”. Změňte kód CTCSS dvojným stisknutím tlačítka „MENU” (na obrazovce se zobrazí aktuálně používaný) a poté šipek. Potvrďte výběr kódu stisknutím tlačítka „TALK”. Chcete-li vyhledat dostupný kanál, stiskněte tlačítko „SCAN”. Chcete-li zapnout/vypnout zámek tlačítek, podržte tlačítko „MENU” po dobu 2 sekund. V tomto režimu zůstanou tlačítka „TALK”, „↗”, „MON” a „on/off” aktivní. Pro zvýraznění obrazovky stiskněte libovolné tlačítko kromě „MENU” a „MON”. Zařízení má vestavěnou funkci úspory baterie a po 6 sekundách. nečinnosti, je aktivován ekonomický režim.

Upozornění:

Používejte výrobek podle určení. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie. Nepoužívejte současně staré a nové baterie. Neuvádějte příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám. Neponořujte zařízení. Čistěte vlhkým hadříkem. Nestůjte ani nesedejte na výrobek. Neopravujte zařízení sami. Nepoužívejte zařízení při řízení. Pokud použijete jakýkoli zdravotnický prostředek, poraďte se před použitím se svým lékařem. Výrobek není hračka.

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronicznych zařízení (platí pro domácnosti) Symbol zobrazený na výrobcích nebo v dokumentaci k nim připojené informuje, že vadná elektrická nebo elektroniczka zařízení nelze likvidovat s domovním odpadem. Správným postupem, když je nutné likvidovat elektrická nebo elektroniczka zařízení, likvidovat je, znovu použít nebo obnovit součásti, je odevzdat zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. V některých zemích můžete při nákupu jiného zařízení vrátit produkt místnímu distributorovi. Správná likvidace zařízení vám umožní ušetřit cenné zdroje a vyhnout se negativním vlivům na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy nevhodným nakládáním s odpady. Podrobnosti o nejbližším sběrném místě získáte od místního úřadu. Nesprávná likvidace odpadu může mít za následek sankce stanovené v příslušných místních předpisech. Uživatelé v zemích Evropské unie: Pokud potřebujete likvidovat elektrická nebo elektroniczka zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří vám poskytnou další informace. Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol je platný pouze v Evropské unii. Potřebujete-li tento výrobek likvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce se žádostí o informace, jak jej správně likvidovat.

Dovozce: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polsko

DE: BENUTZERHANDBUCH E259

Produktmerkmale:

- Im Set sind 2x Walkie-Talkies enthalten
- Abmessungen: 19x 8x 6,2 cm
- Echte Reichweite bei guten Bedingungen und im freien Gelände: bis zu 3 km
- Draußen, in der Stadt: ca. 500m
- 8 PMR-Kanäle
- Sendeleistung: 0,5 W
- Material: ABS
- Stromversorgung: 4x AAA-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

Art der Nutzung:

Öffnen Sie vor dem Gebrauch die Abdeckung, legen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität in das Gerät ein und schließen Sie es anschließend. Der Batteriestand wird auf dem Bildschirm angezeigt. Um das Gerät ein-/auszuschalten, halten Sie die „Ein/Aus“-Taste gedrückt, bis Sie ein Signal hören. Mit den Pfeiltasten erhöhen oder verringern Sie die Lautstärke. Der Lautstärkepegel wird auf dem Bildschirm angezeigt. Das Gerät befindet sich im Empfangsmodus. Um es in den Sendemodus zu schalten, drücken Sie die mit „↗“ gekennzeichnete Taste und drücken Sie dann während des Sprechens die „SPRECHEN“-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis Sie mit dem Sprechen fertig sind. Behalten Sie zumindest das Mikrofon 5 cm vom Gesicht entfernt. Um Nachrichten zu senden und zu empfangen, müssen alle Geräte mit demselben Kanal und CTCSS-Code verbunden sein. Wechseln Sie den Kanal, indem Sie die Taste „MENU“ (der aktuelle Kanal wird auf dem Gerätebildschirm angezeigt) und dann die Pfeile drücken. Übernehmen Sie die Kanalauswahl mit der „TALK“-Taste. Ändern Sie den CTCSS-Code, indem Sie zweimal die Taste „MENU“ drücken (der aktuell verwendete wird auf dem Bildschirm angezeigt) und dann die Pfeile drücken. Akzeptieren Sie die Codeauswahl durch Drücken der „TALK“-Taste. Um nach einem verfügbaren Kanal zu suchen, drücken Sie die Taste „SCAN“. Um die Tastensperre ein-/auszuschalten, halten Sie die „MENU“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. In diesem Modus bleiben die Tasten „TALK“, „↗“, „MON“ und „on/off“ aktiv. Um den Bildschirm hervorzuheben, drücken Sie eine beliebige Taste außer „MENU“ und „MON“. Das Gerät verfügt über eine integrierte Batteriesparfunktion und schaltet nach 6 Sekunden ab. Im Leerlauf ist der Sparmodus aktiviert.

Warnungen:

Verwenden Sie das Produkt bestimmungsgemäß. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien. Nicht zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen aussetzen. Tauchen Sie das Gerät nicht ein. Mit einem feuchten Tuch reinigen. Stehen oder sitzen Sie nicht auf dem Produkt. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt. Wenn Sie ein medizinisches Gerät verwenden, konsultieren Sie vor der Verwendung Ihren Arzt. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Informationen für Nutzer zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte)

Das auf den Produkten oder den beigegebenen Dokumentationen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte Elektro- oder Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn es darum geht, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, zu entsorgen, wiederzuverwenden oder Komponenten zurückzugewinnen, ist es die richtige Vorgehensweise, das Gerät zu einer speziellen Sammelstelle zu bringen, wo es kostenlos angenommen wird. In einigen Ländern können Sie das Produkt beim Kauf eines anderen Geräts an Ihren örtlichen Händler zurückgeben. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts sparen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung gefährdet sein können. Einzelheiten zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde. Eine unsachgemäße Abfallentsorgung kann zu Strafen führen, die in den einschlägigen örtlichen Vorschriften vorgesehen sind. Benutzer in Ländern der Europäischen Union: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren nächstgelegenen Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben wird. Abfallentsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu erhalten.

Importeur: Reto MB Sp. z o.o. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polen

RO: MANUAL DE UTILIZARE E259

Caracteristicile produsului:

- Setul include 2x walkie talkie
- Dimensiuni: 19x 8x 6,2 cm
- Raza de acțiune reală în condiții bune și în zone deschise: până la 3 km
- Afară, în oraș: cca 500m
- 8 canale PMR
- Putere de transmisie: 0,5 W
- Material: ABS
- Alimentare: 4x baterii AAA (nu sunt incluse)

Cum se utilizează:

Înainte de utilizare, deschideți capacul și instalați bateriile în dispozitiv, ținând cont de polaritatea corectă, apoi închideți-l. Nivelul bateriei este afișat pe ecran. Pentru a porni/opri dispozitivul, țineți apăsat butonul „pomire/oprire” până când auziți un semnal. Utilizați butoanele săgeată pentru a crește sau a reduce volumul. Nivelul volumului este afișat pe ecran. Dispozitivul este setat în modul de recepție, pentru a-l comuta în modul de transmisie, apăsați butonul marcat „↗”, apoi în timp ce vorbiți, apăsați butonul „VORBII” și țineți apăsat până când terminați de vorbit. Păstrați cel puțin microfonul 5 cm de fața. Pentru a transmite și a primi mesaje, toate dispozitivele trebuie să fie conectate la același canal și cod CTCSS. Schimbați canalul apăsând butonul „MENU” (canalul curent este afișat pe ecranul dispozitivului) și apoi săgețile. Acceptați selecția canalului cu butonul „VORBII”. Schimbați codul CTCSS apăsând de două ori butonul „MENU” (cel utilizat în prezent va fi afișat pe ecran) și apoi săgețile. Acceptați selecția codului apăsând butonul „VORBII”. Pentru a căuta un canal disponibil, apăsați butonul „SCANARE”. Pentru a activa/dezactiva blocarea butoanelor, țineți apăsat butonul „MENU” timp de 2 secunde. În acest mod, butoanele „TALK”, „↗”, „MON” și „on/off” vor rămâne active. Pentru a evidenția ecranul, apăsați orice buton, cu excepția „MENU” și „MON”. Dispozitivul are o funcție de economisire a bateriei încorporată și după 6 secunde. inactiv, modul economic este activat.

Avertismente:

Utilizați produsul conform destinației. Dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile. Nu utilizați baterii vechi și noi în același timp. Nu expuneți la temperaturi prea ridicate sau prea scăzute. Nu scufundați dispozitivul. Curățați cu o cârpă umedă. Nu stați sau nu stați pe produs. Nu reparați singur dispozitivul. Nu folosiți dispozitivul în timp ce conduceți. Dacă utilizați orice dispozitiv medical, consultați medicul înainte de utilizare. Produsul nu este o jucărie.

Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor) Simbolul afișat pe produse sau documentația atașată acestora informează că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Cursul corect de acțiune atunci când este necesară eliminarea dispozitivelor electrice sau electronice, eliminarea lor, reutilizarea sau recuperarea componentelor este de a duce dispozitivul la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. În unele țări, puteți returna produsul distribuitorului local atunci când cumpărați un alt dispozitiv. Eliminarea corectă a dispozitivului vă permite să economisiți resurse valoroase și să evitați efectele negative asupra sănătății și mediului, care pot fi amenințate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Detalii despre cel mai apropiat punct de colectare pot fi obținute de la autoritatea locală. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate duce la sancțiuni prevăzute de reglementările locale relevante. Utilizatori din țările Uniunii Europene: Dacă trebuie să aruncați echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor, care va va oferi informații suplimentare. Eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol este valabil numai în Uniunea Europeană. Dacă trebuie să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealer-ul pentru informații despre cum să-l eliminați în mod corespunzător.

Importator: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polonia